



BOSCH

Instrukcja montażu dla instalatora

Moduł zdalnego sterowania **RT 800**



0010037738-003



Spis treści

1	Objaśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	2
1.1	Objaśnienie symboli	2
1.2	Ogólne zalecenia bezpieczeństwa	2
2	Informacje o produkcie	3
2.1	Opis produktu	3
2.2	Zakres dostawy	3
2.3	Dane techniczne	3
2.4	Przegląd elementów obsługowych i wskazań	4
3	Montaż	4
3.1	Miejsce instalacji	5
3.2	Montaż panelu	5
3.3	Podłączenie elektryczne	5
3.4	Założenie lub zdjęcie sterownika	6
4	Uruchomienie	6
4.1	Pierwsze uruchomienie	7
4.2	Po pierwszym uruchomieniu	7
4.3	Resetowanie do ustawień wyjściowych	7
5	Odbiór instalacji	8
6	Wyłączenie instalacji z ruchu/wyłączanie	8
7	Ochrona środowiska i utylizacja	8

1 Objąśnienie symboli i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1 Objąśnienie symboli

Wskazówki ostrzegawcze

We wskazówkach ostrzegawczych zastosowano hasła ostrzegawcze oznaczające rodzaj i ciężar gatunkowy następstw zaniechania działań zmierzających do uniknięcia niebezpieczeństwa.

Zdefiniowane zostały następujące wyrazy ostrzegawcze używane w niniejszym dokumencie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza poważne ryzyko wystąpienia obrażeń ciała zagrażających życiu.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza możliwość wystąpienia ciężkich obrażeń ciała, a nawet zagrożenie życia.



OSTROŻNOŚĆ

OSTROŻNOŚĆ oznacza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała w stopniu lekkim lub średnim.

WSKAZÓWKA

UWAGA oznacza ryzyko wystąpienia szkód materialnych.

Ważne informacje



Ważne informacje, które nie zawierają ostrzeżeń przed zagrożeniami dotyczącymi osób lub mienia, oznaczono symbolem informacji przedstawionym obok.

1.2 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja montażu adresowana jest do instalatorów instalacji wodnych, wentylacyjnych oraz urządzeń grzewczych i elektrotechnicznych. Należy przestrzegać wskazówek zawartych we wszystkich instrukcjach. Ignorowanie tych wskazówek grozi uszkodzami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

- ▶ Przed rozpoczęciem montażu przeczytać instrukcję montażu.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.
- ▶ Wykonane prace należy udokumentować.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji instalacji ogrzewczych i wentylacyjnych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

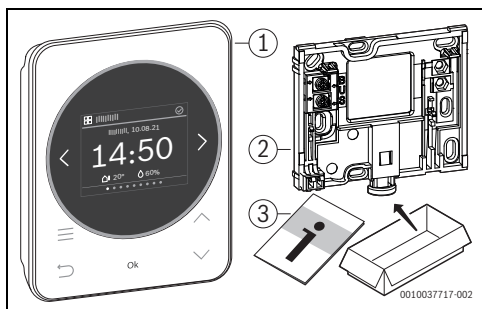
2 Informacje o produkcie

2.1 Opis produktu

RT 800 to moduł zdalnego sterowania do panelu obsługi UI 800 w instalacjach z maks. 4 obiegami grzewczymi.

Za pomocą jednego modułu RT 800 można sterować maksymalnie 2 obiegami grzewczymi. Pomiar i sterowanie temperaturą mogą odbywać się jednak tylko w jednym pomieszczeniu (a tym samym w jednym obiegu grzewczym).

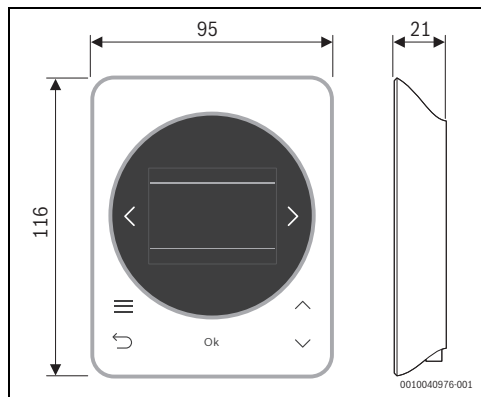
2.2 Zakres dostawy



Rys. 1 Zakres dostawy

- [1] Moduł zdalnego sterowania RT 800
- [2] Panel ścienny
- [3] Dokumentacja techniczna

2.3 Dane techniczne

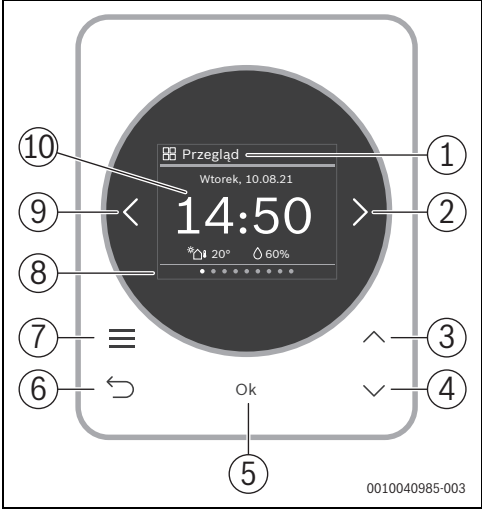


Rys. 2 Wymiary w mm

	RT 800
Maksymalny pobór mocy $P_{\text{maks.}}$	0,6 W
Stopień ochrony	IP20
Stopień zanieczyszczenia (EN 60664)	2
Temperatura mięknięcia T_{Press} (DIN EN 60695-10-2)	90 °C
Dopuszczalna temperatura otoczenia T_{amb}	0–50 °C
BUS	EMS 2
Masa	195 g

Tab. 1

2.4 Przegląd elementów obsługowych i wskazań



Rys. 3 RT 800

Legenda do rys. 3:

- [1] Nazwa menu
- [2] Następne menu
- [3] Zwiększanie wartości / nawigacja w Ustawieniach
- [4] Zmniejszanie wartości / nawigacja w Ustawieniach
- [5] Potwierdzanie wartości / wybór ustawień
- [6] Opuszczanie ustawień danego menu / cofnij
- [7] Wyświetlanie ustawień danego menu
- [8] Wskazanie pozycji menu
- [9] Poprzednie menu
- [10] Wskazanie główne

Funkcje RT 800 zostały tematycznie ułożone w menu. Dzięki temu można np. otworzyć ustawienia przygotowania c.w.u. wciskając przycisk  w menu **CWU**.



W zależności od konfiguracji instalacji nie są wyświetlane wszystkie menu. Nie występuje klasyczne menu serwisowe. Wszystkie parametry są określane w ustawieniach danego menu. W zależności od konfiguracji UI 800 dom jednorodzinny lub dom wielorodzinny można sterować całym systemem lub tylko konkretnym obiegiem grzewczym.

- Przyciskami < i > przechodzić między poszczególnymi menu: < **Przegląd** > < **Ogrz.** > < **Dodatk. obieg grzew.** > < **CWU** > < ... > < **Urlop** > < **Nieobecność** >
- Przyciskiem  otwierać ustawienia aktualnie wybranego menu.
- Przyciskami  i  zmieniać wartości i wybierać ustawienia.
- Przyciskiem **Ok** potwierdzać wartości, wybór i ustawienia.
- Przyciskiem  opuszczać ustawienia.

Wartości migające można zmieniać przyciskami  i  .

Symbole w wierszu nagłówka

Symbol	Znaczenie
	Instalacja znajduje się w regularnym trybie pracy.
	Dostępne jest połączenie z Internetem.
	Zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywowane.
	Ostrzeżenie! Wystąpiła usterka.
	Tryb awaryjny jest aktywowany.
	Ograniczenie mocy pompy ciepła przez operatora sieci jest aktywne (np. przez EEBUS).
	Cicha praca pompy ciepła jest aktywowana.

Tab. 2

Stan spoczynku

Po 5 minutach bez obsługi RT 800 wyświetlacz przełącza się w stan spoczynku. Wyświetlacz jest wyłączany lub jego jasność zostaje zmniejszona i włącza się wygaszacz ekranu. Ten wygaszacz ekranu wskazuje temperaturę w pomieszczeniu i wilgotność, ewentualnie jeszcze temperaturę zewnętrzną i symbol usterki.

- Aby wyłączyć stan spoczynku, należy nacisnąć dowolny przycisk.

3 Montaż



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Jeśli temperatura ciepłej wody zostanie ustawiona powyżej 60 °C lub włączono dezynfekcję termiczną, należy zainstalować mieszacz.

3.1 Miejsce instalacji

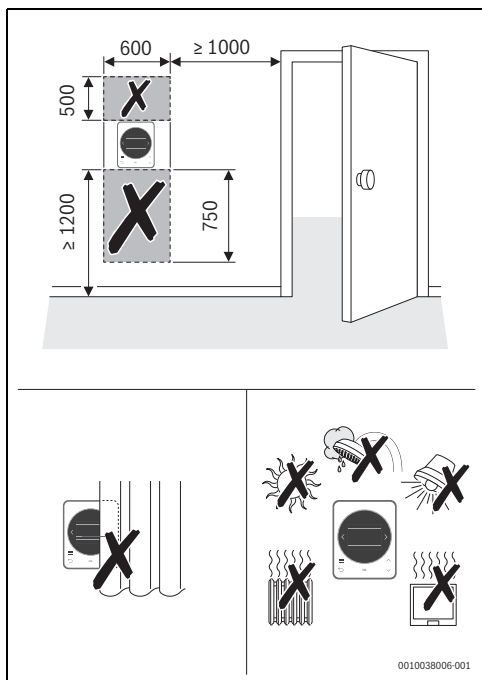


Nie montować modułu zdalnego sterowania w pomieszczeniach wilgotnych. (np. w łazience).



Aby zapewnić sobie łatwe zawieszanie i odwieszanie modułu zdalnego sterowania, a także optymalny pomiar temperatury pomieszczenia:

- ▶ Przestrzegać odległości minimalnych.
- ▶ Przestrzegać wytycznych co do wolnej przestrzeni nad i pod modulem RT 800.
- ▶ Instalować z dala od źródeł ciepła.
- ▶ umożliwić cyrkulację powietrza.



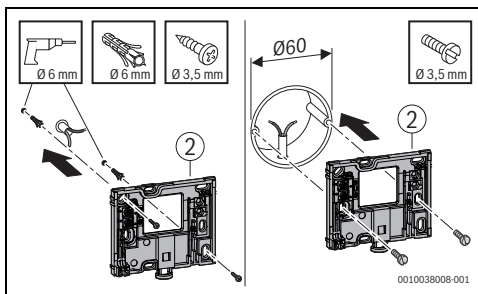
Rys. 4 Miejsce instalacji w pomieszczeniu wiodącym

3.2 Montaż panelu



Panel [2] można zamontować na ścianie lub na puszcze podtynkowej.

Otworki na śruby mają taki sam układ jak w starszych modułach obsługowych Bosch. Dzięki temu można użyć otworów wykonanych podczas wcześniejszego montażu.



Rys. 5

3.3 Podłączenie elektryczne

Moduł obsługowy jest zasilany elektrycznie przez przewód magistrali BUS. Biegunowość żył jest dowolna.

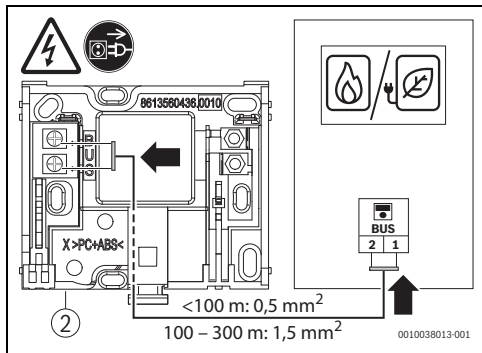


Jeżeli maksymalna długość całkowita połączeń magistrali BUS pomiędzy wszystkimi urządzeniami na magistrali zostanie przekroczona lub system magistrali BUS posiada strukturę pierścieniową, uruchomienie instalacji nie jest możliwe.

Maksymalna długość całkowita połączeń magistrali:

- 100 m przy przekroju przewodu 0,50 mm²
- 300 m przy przekroju przewodu 1,50 mm².
- ▶ W przypadku montażu kilku urządzeń na magistrali BUS:
 - Zachować odległość minimalną 100 mm między poszczególnymi urządzeniami na magistrali BUS
 - Podłączyć urządzenia na magistrali BUS szeregowo lub gwiazdźście
- ▶ Aby uniknąć zakłóceń indukcyjnych: wszystkie kable niskonapięciowe kłaść z dala od kabli doprowadzających napięcie sieciowe (minimalna odległość 100 mm).

- ▶ W przypadku zewnętrznych zakłóceń indukcyjnych (np. z instalacji fotowoltaicznych) użyć kabla ekranowanego (np. LiYCY) i z jednej strony uziemić ekran. Ekran podłączyć do uziemienia budynku, np. wolnego zacisku przewodu ochronnego lub rur wodnych, a nie do zacisku przyłączeniowego dla przewodu ochronnego w module.
- ▶ Utworzyć połączenie magistrali BUS z urządzeniem grzewczym.



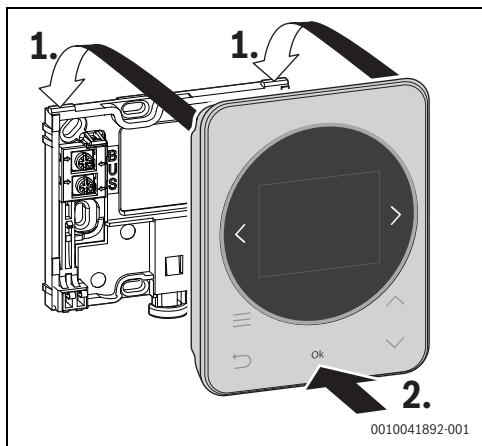
Rys. 6 Podłączenie modułu obsługowego do urządzenia grzewczego

[2] Panel ścienny

3.4 Założenie lub zdjęcie sterownika

Zawieszenie sterownika

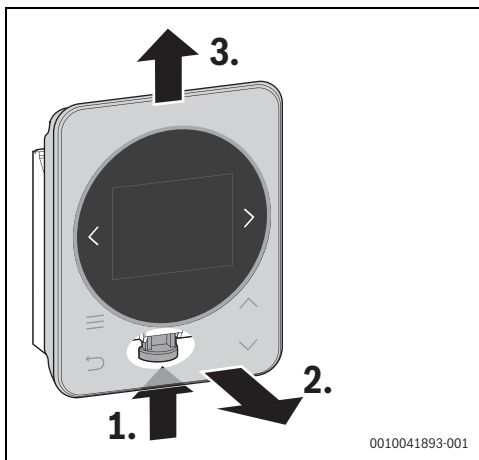
1. Zawiesić sterownik u góry.
2. Zatrzasnąć sterownik na dole.



Rys. 7 Zawieszenie sterownika

Zdjęcie modułu obsługowego

1. Wcisnąć przycisk na dole uchwytu.
2. Na dole pociągnąć sterownik do przodu.
3. Zdjąć sterownik ku górze.

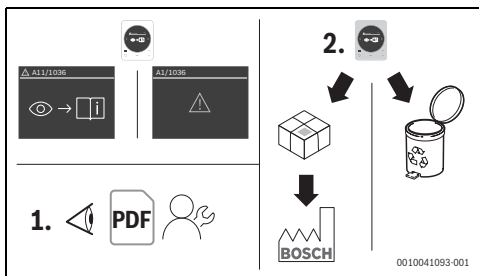


Rys. 8 Zdjęcie modułu obsługowego

4 Uruchomienie

- ▶ Przed uruchomieniem należy prawidłowo wykonać wszystkie przyłącza elektryczne.
- ▶ Stosować się do instrukcji montażu wszystkich części i zespołów części w instalacji.
- ▶ Włączyć zasilanie elektryczne tylko, gdy wszystkie moduły są kodowane.
- ▶ Ustawić urządzenie grzewcze na maksymalną konieczną temperaturę zasilania i włączyć tryb automatyczny dla przygotowania c.w.u.
- ▶ Włączanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki podczas uruchomienia:



Rys. 9

- ▶ Skontaktować się z producentem i zasięgnąć jego opinii.
- ▶ Przesłać RT 800 do producenta lub poddać utylizacji.

4.1 Pierwsze uruchomienie



Jeśli urządzenie RT 800 jest instalowane w obiegu grzewczym regulacji w pojedynczym pomieszczeniu SRC 100 RF:

- ▶ Uruchomienie regulacji w pojedynczych pomieszczeniach przeprowadzić **przed** uruchomieniem RT 800.
W przypadku nieprawidłowego przyporządkowania należy zresetować RT 800 do ustawień fabrycznych i ponownie przeprowadzić pierwsze uruchomienie.

Pierwsze uruchomienie przebiega w znacznym zakresie automatycznie. Należy wprowadzić tylko niewiele danych:

- Język
- 1. obieg grzewczy (obieg grzewczy 1–4) z regulacją wg temperatury pomieszczenia
- 2. obieg grzewczy (obieg grzewczy 1 – 4 lub brak obiegu grzewczego) **lub** przyporządkowanie do pomieszczenia (pomieszczenie 1 – 16; tylko w bazującej na powietrzu instalacji grzewczej)
- Ew. datę i godzinę



Podczas pierwszego uruchomienia można przechodzić między wskazaniami, korzystając z przycisków  i **Ok**. Po uruchomieniu można sprawdzić przyporządkowanie obiegu grzewczego w danym menu poprzez ustawienie **Obieg grzewczy** dla menu **Ogrz.** lub. **Dodatk. obieg grzewcz..** W przypadku nieprawidłowego przyporządkowania obiegu grzewczego należy zresetować RT 800 do ustawień wyjściowych i ponownie przeprowadzić pierwsze uruchomienie (→ rozdział 4.3).

Po podłączeniu zasilania elektrycznego na wyświetlaczu pojawi się wybór języka.



- ▶ Przyciskami  i  wybrać żądany język i potwierdzić wciskając **Ok**.
Na wyświetlaczu następuje przejście do ustawienia obiegu grzewczego.



W instalacji grzewczej mogą występować maksymalnie 4 obiegi grzewcze. Do RT 800 można przypisać maksymalnie 2 obiegi grzewcze.

- ▶ Przyciskami  i  wybrać żądany obieg grzewczy (1 – 4) i potwierdzić wciskając **Ok**.
- ▶ Przyciskami  i  wybrać kolejny żądany obieg grzewczy lub **Nie przypisano** i potwierdzić wciskając **Ok**.

-lub-

- ▶ (tylko w bazującej na powietrzu instalacji grzewczej) przyciskami  i  przyporządkować żądane pomieszczenie i potwierdzić wciskając **Ok**.
Jeśli w systemie magistrali BUS jest już zapisana data i godzina, to uruchomienie jest zakończone, a wyświetlacz wskazuje menu standardowe. W przeciwnym wypadku wyświetlacz przechodzi do ustawienia daty i godziny.
- ▶ Przyciskami  i  wybrać datę (rok/miesiąc/dzień) i godzinę (godzina/minuty) i każdorazowo potwierdzić wciskając **Ok**.
Na wyświetlaczu pojawia się menu standardowe.

4.2 Po pierwszym uruchomieniu

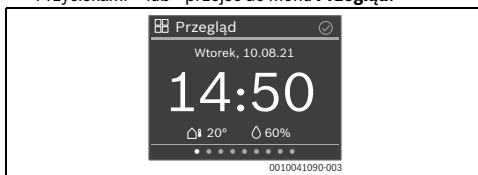
- ▶ W UI 800 skonfigurować moduł obsługowy RT 800 jako sterowanie zdalne dla odpowiedniego obiegu grzewczego, z asystentem uruchomienia lub ręcznie w menu serwisowym.
- ▶ Jeśli zainstalowane są moduły MM 100: upewnić się, że numer przyporządkowanego obiegu grzewczego w RT 800 zgadza się z pozycją przełącznika kodującego na MM 100.



Więcej szczegółów znajduje się w dokumentacji technicznej UI 800.

4.3 Resetowanie do ustawień wyjściowych

- ▶ Przyciskami  lub  przejść do menu **Przegląd**.



- ▶ Naciśnięcie przycisk .
- ▶ Przyciskiem  przejść do **Reset do ust. podst.** i potwierdzić wybór wciskając **Ok**.

- ▶ W celu potwierdzenia pytania zabezpieczającego: wcisnąć równocześnie przycisk **Ok** i przycisk  i przytrzymać je wcisnięte przez 3 s.
Moduł zdalnego sterowania zostanie zresetowany do ustawień wyjściowych i należy na nowo sparować go z systemem grzewczym, a następnie skonfigurować.

5 Odbiór instalacji

- ▶ Objaśnić klientowi sposób działania i obsługi sterownika.
- ▶ Poinformować klienta o wybranych ustawieniach.



Zalecamy przekazanie klientowi niniejszej instrukcji instalacji.

6 Wyłączenie instalacji z ruchu/ wyłączanie

Moduł obsługowy zasilany jest prądem przez połączenie magistrali i pozostaje cały czas włączony. Instalacja jest wyłączana tylko np. w celu wykonania prac konserwacyjnych.

- ▶ Odłączyć zasilanie całej instalacji i wszystkie urządzenia magistrali.



Po dłuższej awarii zasilania lub wyłączeniu należy w razie konieczności znów ustawić czas i datę. Wszystkie pozostałe ustawienia pozostają zachowane.

7 Ochrona środowiska i utylizacja

Ochrona środowiska to jedna z podstawowych zasad działalności grupy Bosch.

Jakość produktów, ekonomiczność i ochrona środowiska stanowią dla nas cele równorzędne. Ścisłe przestrzegane są ustawy i przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Aby chronić środowisko, wykorzystujemy najlepsze technologie i materiały, uwzględniając przy tym ich ekonomiczność.

Opakowania

Nasza firma uczestniczy w systemach przetwarzania opakowań, działających w poszczególnych krajach, które gwarantują optymalny recykling.

Wszystkie materiały stosowane w opakowaniach są przyjazne dla środowiska i mogą być ponownie przetworzone.

Zużyty sprzęt

Stare urządzenia zawierają materiały, które mogą być ponownie wykorzystane.

Moduły można łatwo odłączyć. Tworzywa sztuczne są oznakowane. W ten sposób różne podzespoły można sortować i ponownie wykorzystać lub zutylizować.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami. Zamiast tego należy przekazać go do punktów zbierania odpadów w celu przetworzenia, segregacji, recyklingu i utylizacji.

Symbol obowiązuje w krajach podlegających przepisom dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, np. "(Wielka Brytania) Rozporządzenie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z 2013 r. (ze zmianami)". Przepisy te określają zasady zwrotu i recyklingu starych urządzeń elektronicznych, które obowiązują w danym kraju.

Urządzenia elektroniczne mogą zawierać substancje niebezpieczne, dlatego należy je poddać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby zminimalizować potencjalne szkody dla środowiska i ludzkiego zdrowia. Recykling odpadów elektronicznych pomaga również chronić zasoby naturalne.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat przyjaznej dla środowiska utylizacji starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się z odpowiednimi władzami lokalnymi, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

Dalsze informacje są dostępne pod adresem:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/







Robert Bosch Sp. z o.o.
ul. Jutrzenki 105
02-231 Warszawa

Infolinia Handlowa 801 600 801*
Serwis Bosch Home Comfort 801 300 810*
www.bosch-homecomfort.pl

* koszt połączenia wg stawek operatora